efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	3
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	112
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	01-12

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3- ●	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-		

I

MODELLI: Decespugliatori 8460 - 8530 - 8550 BOSS

OGGETTO: Impugnatura, manubrio, cavetti di massa

DESCRIZIONE: Sostituito l'interruttore di massa e modificata l'impugnatura. Per il corretto posizionamento della nuova impugnatura sono state introdotte due asole sull'estremità manubrio. Modificati i cavetti di massa lato motore e lato impugnatura con l'introduzione di nuovi connettori d'aggancio in sostituzione ai faston. L'introduzione dei nuovi connettori permette l'eliminazione dei lamierini posti sulla cuffia motore.

INTERCAMBIABILITÁ: Particolari singoli, no. Gruppo completo, sì.

DISPONIBILITÀ RICAMBI: Tutti i particolari premodifica continuano ad essere disponibili ad eccezione dell'impugnatura completa che verrà fornita ad esaurimento.

DECORRENZA: 01/12/11, matr.1771483700 (8460); 24/11/11, matr.1751478796 (8530); 01/12/11, matr.1761482608 (8550 BOSS)

GB

MODELS: 8460 - 8530 - 8550 BOSS brushcutters

SUBJECT: Grip, handle, earth wires

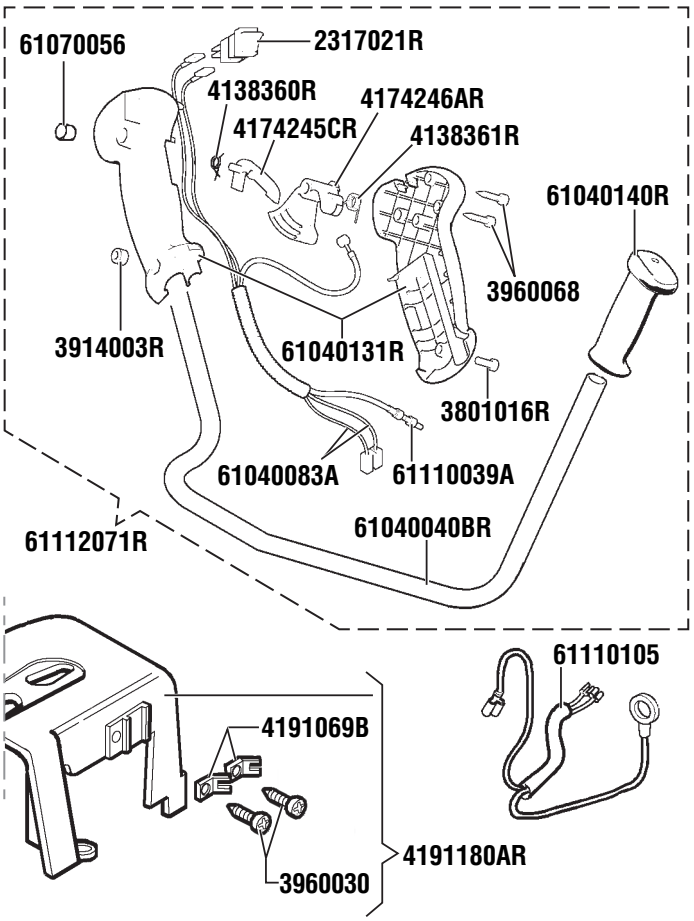
DESCRIPTION: Replaced the earth switch and modified the grip. For the correct placement for the new grip we have introduced two slots on the end of handlebar. Changed the earth cables (handle cable - engine cable) with the introduction of a new earth wiring system instead of the slide types. They will no longer fit over the earth plate, they are coupled together.

INTERCHANGEABILITY: Not single parts. Yes complete assy.

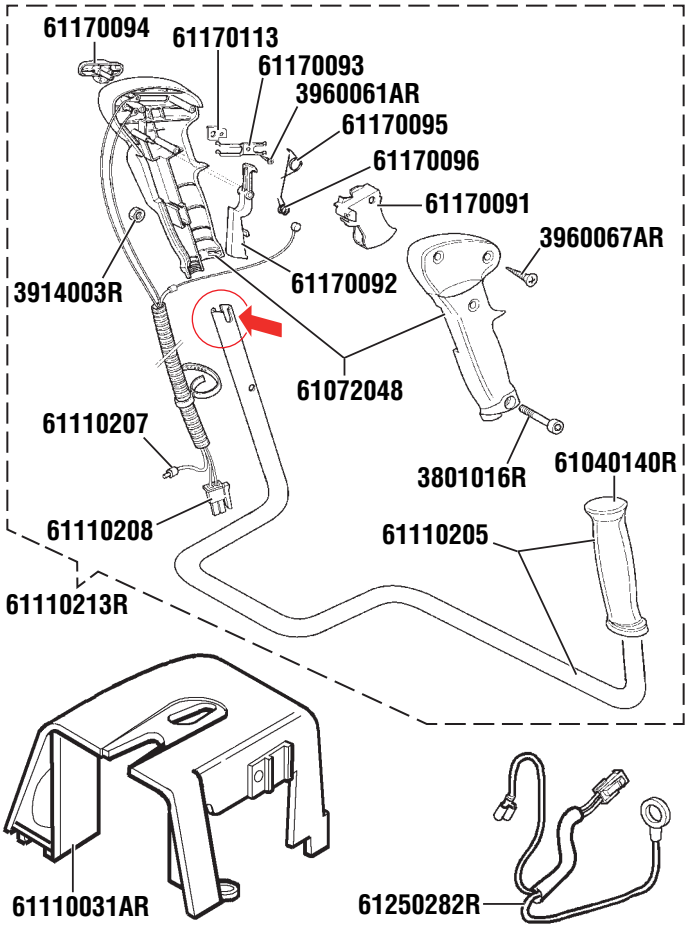
PARTS AVAILABILITY: All premodified parts will continue to be available except for the old complete handle that is supplied until final depletion of the stock.

CUT-IN DATE: 01/12/11, serial n° 1771483700 (8460); 24/11/11, serial n° 1751478796 (8530); 01/12/11, serial n° 1761482608 (8550 BOSS)

PREMODIFICA - OLD ASSY



POSTMODIFICA - NEW ASSY



efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	3
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	112
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	01-12

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3- ●	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-		

D

MODELLE: Freischneider 8460 - 8530 - 8550 BOSS

BETREFF: Gasgriff, Griffrohr, Kurzschlusskabel

BESCHREIBUNG: Produktverbesserung im Bereich des Stopschalters. Durch die Einführung des neuen Stopschalters wurde es notwendig einen komplett neuen Gasgriff einzuführen. Zur besseren Arretierung wurde das Griffrohr mit zwei kerben Versehen. Ebenfalls wurde hierbei ein neues Kurzschlusskabel eingeführt.

AUSTAUSCHBARKEIT: Einzelteile sind nicht Tausch bar, der komplette Gasgriff mit Griffrohr ist verwendbar.

VERFÜGBARKEIT DER ERSATZTEILE: Ersatzteile vor Änderung sind nach wie vor Lieferbar.

BEGINN: 01/12/11, Seriennummer 1771483700 (8460); 24/11/11, Seriennummer 1751478796 (8530); 01/12/11, Seriennummer 1761482608 (8550 BOSS)

GB

MODELS: 8460 - 8530 - 8550 BOSS brushcutters

SUBJECT: Grip, handle, earth wires

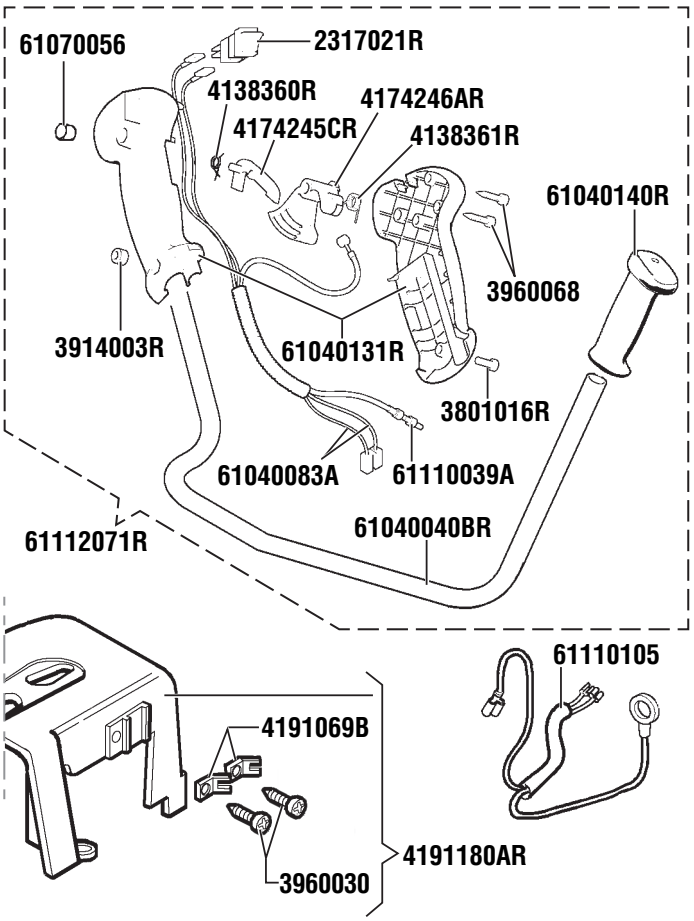
DESCRIPTION: Replaced the earth switch and modified the grip. For the correct placement for the new grip we have introduced two slots on the end of handlebar. Changed the earth cables (handle cable - engine cable) with the introduction of a new earth wiring system instead of the slide types. They will no longer fit over the earth plate, they are coupled together.

INTERCHANGEABILITY: Not single parts. Yes complete assy.

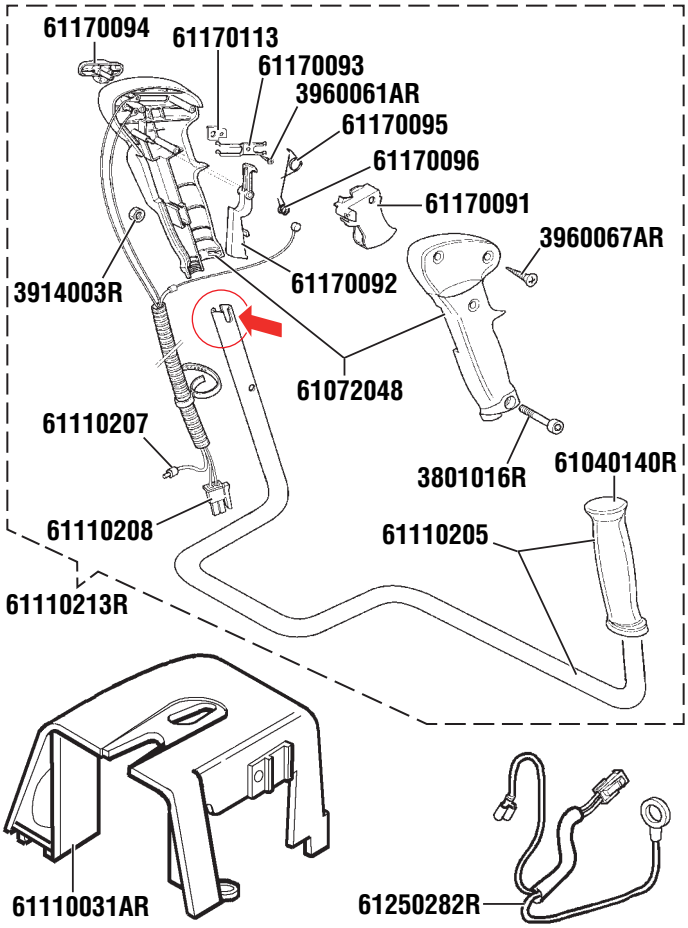
PARTS AVAILABILITY: All premodified parts will continue to be available except for the old complete handle that is supplied until final depletion of the stock.

CUT-IN DATE: 01/12/11, serial n° 1771483700 (8460); 24/11/11, serial n° 1751478796 (8530); 01/12/11, serial n° 1761482608 (8550 BOSS)

PREMODIFICA - OLD ASSY



POSTMODIFICA - NEW ASSY



E

MODELOS: Desbrozadores 8460 - 8530 - 8550 BOSS

ASUNTO: Empuñadura, manillar, cable de masa

DESCRIPCIÓN: Sustitución del interruptor de masa y modificación de la empuñadura. Para el correcto posicionamiento de la nueva empuñadura se han realizado dos marcas sobre el manillar. Modificado el cable masa lado motor y lado empuñadura con un nuevo conector en sustitución de los faston la introducción del nuevo conector permite la eliminación de los conectores sobre la capota del motor.

INTERCAMBIABILIDAD: Piezas sueltas no, kit completo si.

DISPONIBILIDAD RECAMBIO: Todas las piezas modificadas continúan estando en repuesto menos la empuñadura que será obsoleta.

VALIDEZ: 01/12/11, serial n° 1771483700 (8460); 24/11/11, serial n° 1751478796 (8530); 01/12/11, serial n° 1761482608 (8550 BOSS)

GB

MODELS: 8460 - 8530 - 8550 BOSS brushcutters

SUBJECT: Grip, handle, earth wires

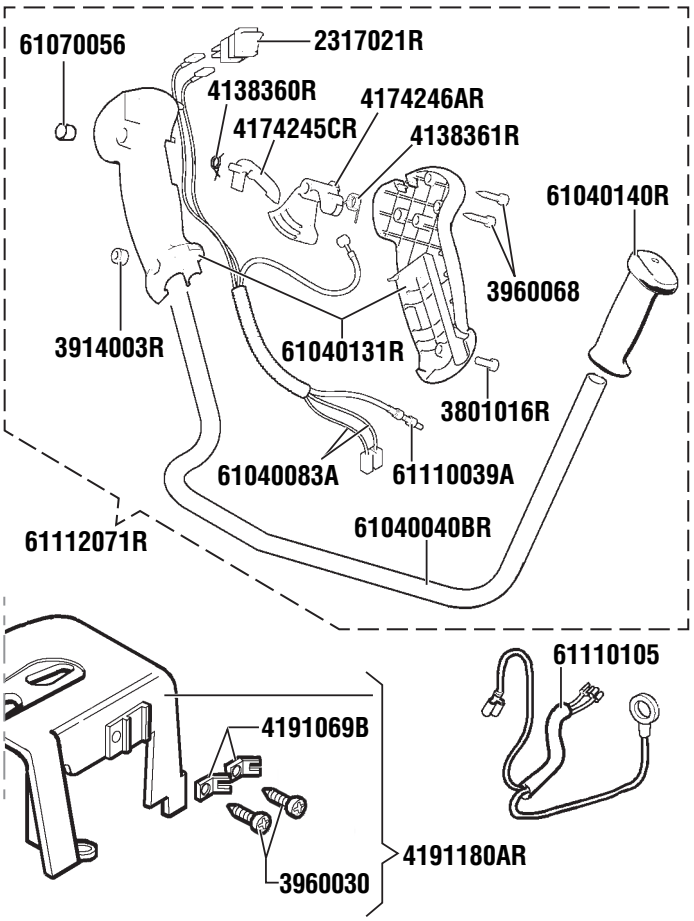
DESCRIPTION: Replaced the earth switch and modified the grip. For the correct placement for the new grip we have introduced two slots on the end of handlebar. Changed the earth cables (handle cable - engine cable) with the introduction of a new earth wiring system instead of the slide types. They will no longer fit over the earth plate, they are coupled together.

INTERCHANGEABILITY: Not single parts. Yes complete assy.

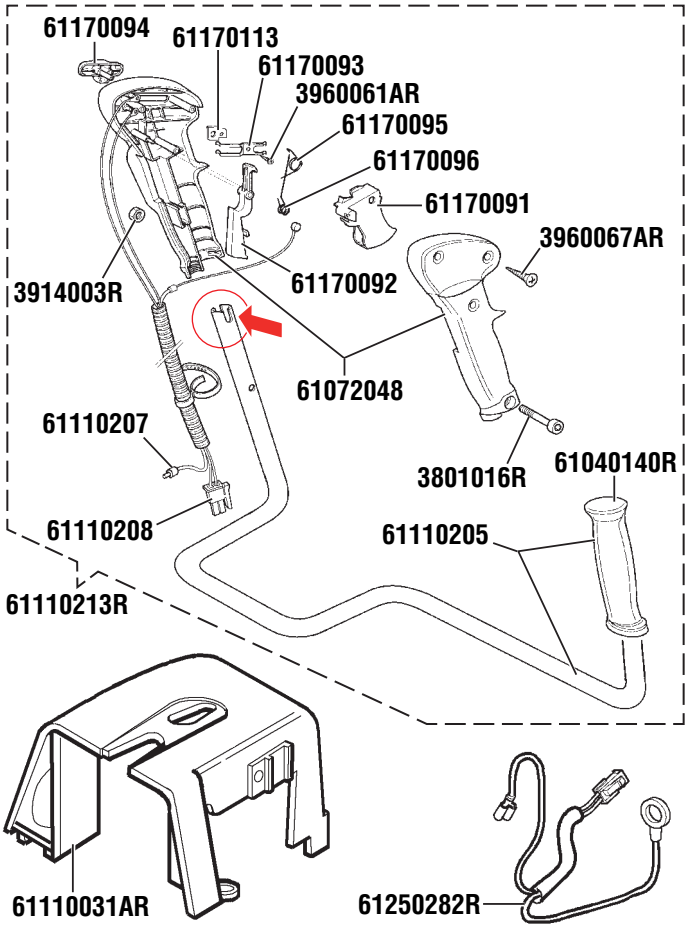
PARTS AVAILABILITY: All premodified parts will continue to be available except for the old complete handle that is supplied until final depletion of the stock.

CUT-IN DATE: 01/12/11, serial n° 1771483700 (8460); 24/11/11, serial n° 1751478796 (8530); 01/12/11, serial n° 1761482608 (8550 BOSS)

PREMODIFICA - OLD ASSY



POSTMODIFICA - NEW ASSY



efco

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	3
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	112
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	01-12

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3- ●	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-		

F

MODÈLES: Débroussailleuses 8460 - 8530 - 8550 BOSS

OBJET: Guidon, poignée, fil de masse

DESCRIPTION: Remplacement de l'interrupteur d'arrêt et modification de la poignée. Afin de positionner correctement la nouvelle poignée, deux fentes ont été réalisées sur l'extrémité du guidon. Modifications des câbles de masses coté moteur et poignée avec l'introduction un nouveau connecteur permettant d'éliminer le connecteur a lamelles fixé sur le carter moteur.

INTERCHANGEABLE: Pas les pièces seules. Le kit complet uniquement.

DISPONIBILITÉ PIÈCES DÉTACHÉES: Toutes les pièces détachées avant la modification continueront à être disponibles excepté l'ancienne poignée complète qui sera disponible jusqu'à épuisement du stock.

A PARTIR DE: 01/12/11, n° série 1771483700 (8460); 24/11/11, n° série 1751478796 (8530); 01/11/11, n° série 1761482608 (8550 BOSS)

GB

MODELS: 8460 - 8530 - 8550 BOSS brushcutters

SUBJECT: Grip, handle, earth wires

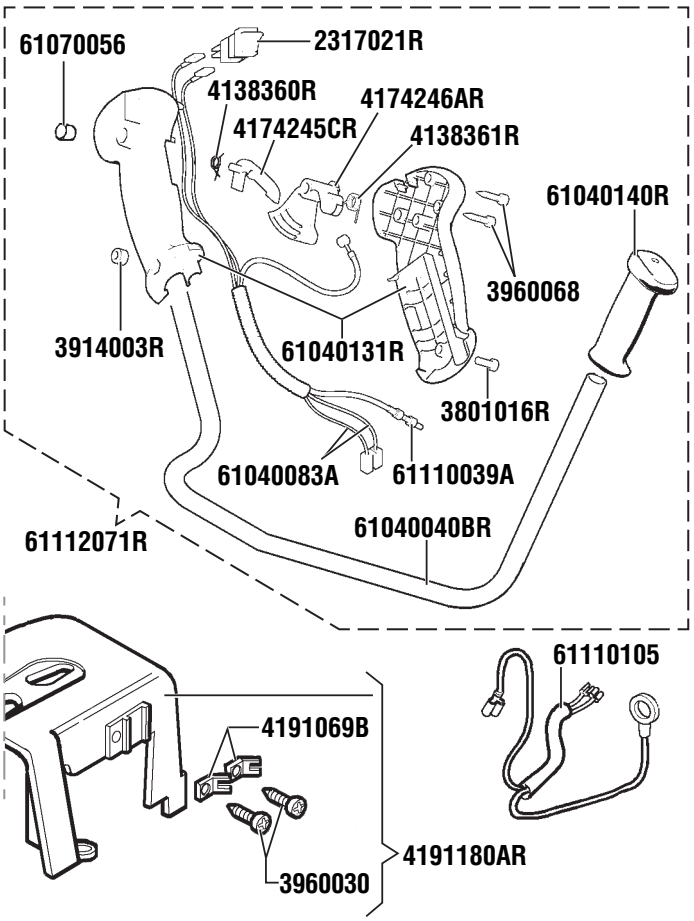
DESCRIPTION: Replaced the earth switch and modified the grip. For the correct placement for the new grip we have introduced two slots on the end of handlebar. Changed the earth cables (handle cable - engine cable) with the introduction of a new earth wiring system instead of the slide types. They will no longer fit over the earth plate, they are coupled together.

INTERCHANGEABILITY: Not single parts. Yes complete assy.

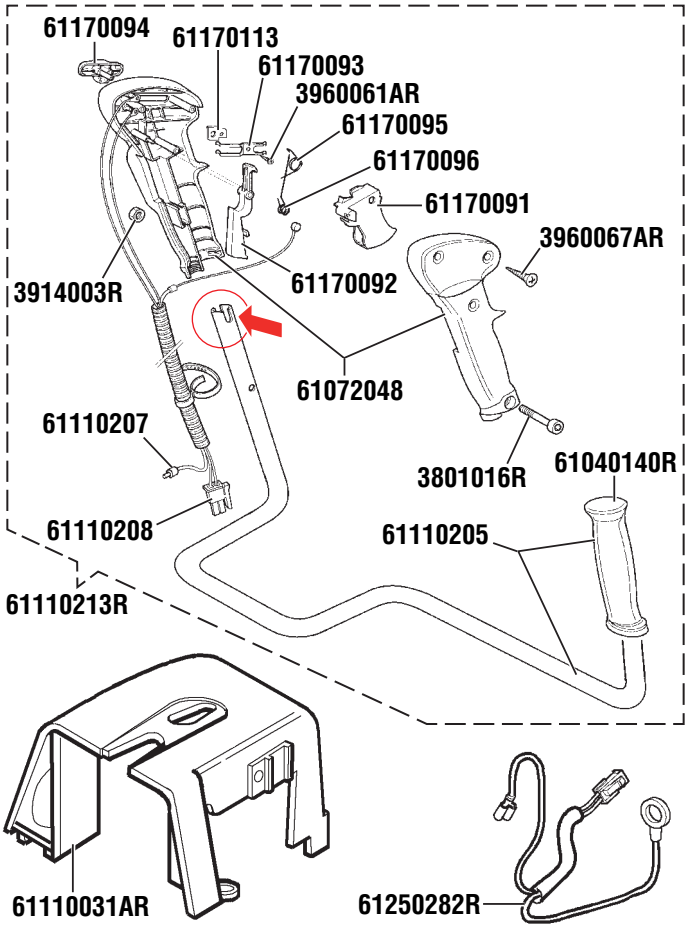
PARTS AVAILABILITY: All premodified parts will continue to be available except for the old complete handle that is supplied until final depletion of the stock.

CUT-IN DATE: 01/12/11, serial n° 1771483700 (8460); 24/11/11, serial n° 1751478796 (8530); 01/12/11, serial n° 1761482608 (8550 BOSS)

PREMODIFICA - OLD ASSY



POSTMODIFICA - NEW ASSY



efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	3
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	112
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	01-12

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3- ●	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-		

NL

MODELLEN: Bosmaaiers 8460 - 8530 - 8550 BOSS

ONDERWERP: Greep, handvat, aardingsdraden

BESCHRIJVING: De aardingsdraad is veranderd en de handgreep aangepast. Voor de correcte plaatsing van de nieuwe handgreep hebben we twee nieuwe gaten aan het stuur voorzien. De aardingskabels zijn veranderd (handvatkabel – gaskabel) met de introductie van een nieuw aardingsdraadsysteem in plaats van de schuiftypes. Het oude systeem zal niet langer over de aardingsplaat passen, ze horen samen.

VERWISSELBAARHEID: Enkel als volledige kit.

BESCHIKBAARHEID RESERVEONDERDELEN: Alle oude aparte onderdelen blijven beschikbaar, behalve het oude complete stuur dat geleverd wordt tot uitputting van de voorraad.

INWERKINGTREDING: 01/12/11, serien° 1771483700 (8460);24/11/11, serien° 1751478796 (8530); 01/12/11, serien° 1761482608 (8550 BOSS)

GB

MODELS: 8460 - 8530 - 8550 BOSS brushcutters

SUBJECT: Grip, handle, earth wires

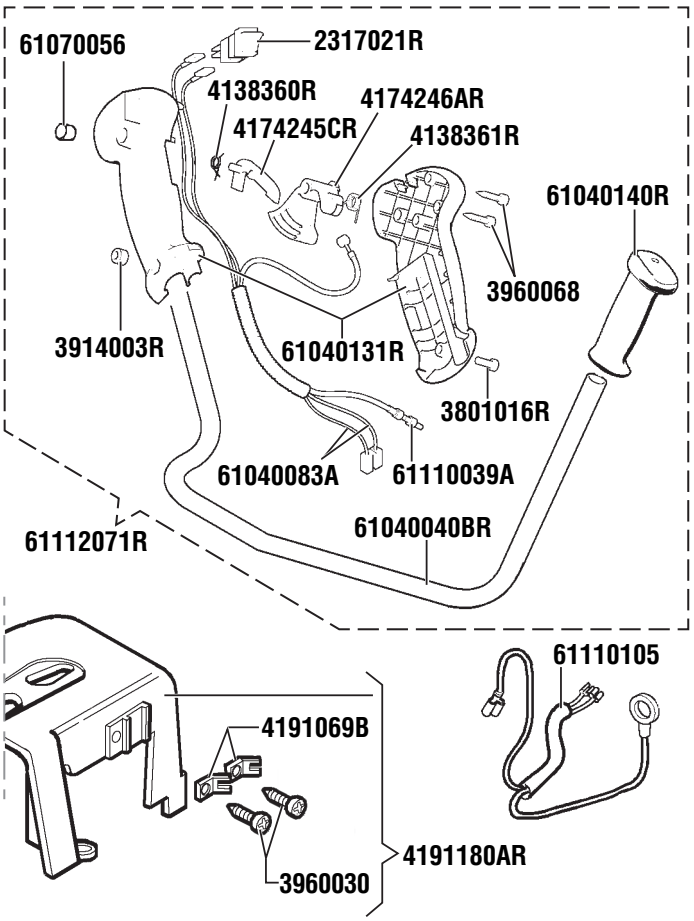
DESCRIPTION: Replaced the earth switch and modified the grip. For the correct placement for the new grip we have introduced two slots on the end of handlebar. Changed the earth cables (handle cable - engine cable) with the introduction of a new earth wiring system instead of the slide types. They will no longer fit over the earth plate, they are coupled together.

INTERCHANGEABILITY: Not single parts. Yes complete assy.

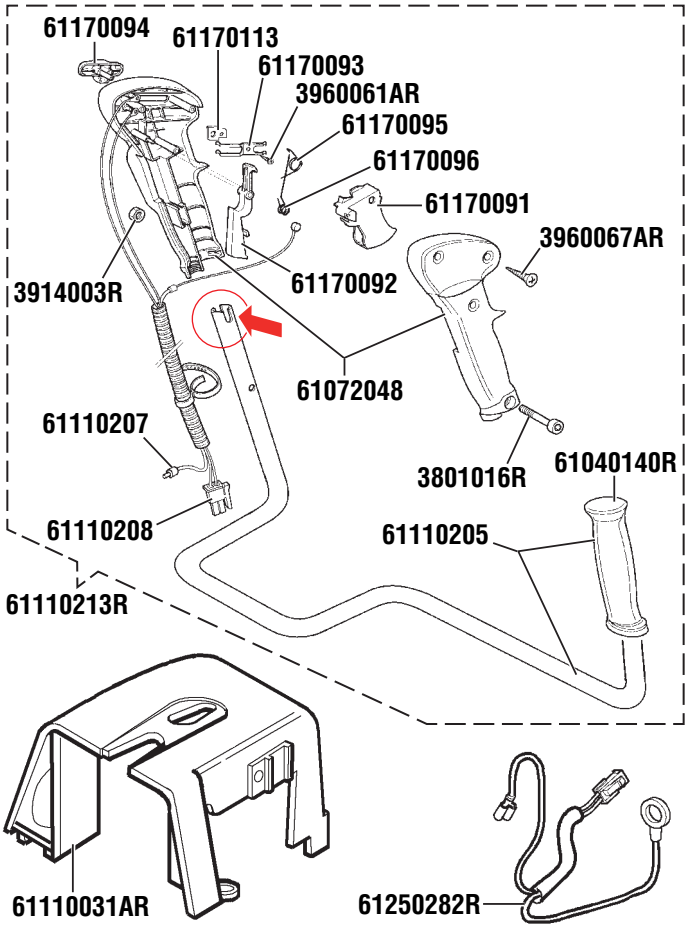
PARTS AVAILABILITY: All premodified parts will continue to be available except for the old complete handle that is supplied until final depletion of the stock.

CUT-IN DATE: 01/12/11, serial n° 1771483700 (8460); 24/11/11, serial n° 1751478796 (8530); 01/12/11, serial n° 1761482608 (8550 BOSS)

PREMODIFICA - OLD ASSY



POSTMODIFICA - NEW ASSY



efco

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	3
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	112
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	01-12

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3- ●	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-		

PL

MODELE: Kosy 8460 - 8530 - 8550 BOSS

TEMAT: Rękojeść, uchwyt, przewody masujące.

OPIS: Wymiana wyłącznika zapłonu I modyfikacja rękojeści. W celu właściwego zamocowania nowej rękojeści wprowadzono dwie szczeliny w uchwycie. Zmodyfikowano przewody masujące (przewód uchwytu i silnika) z nowym systemem łączenia zamiast dotychczasowych wsuwek. Nie są one łączone w płycie połączeniowej, będą łączone bezpośrednio.

WSPÓŁWYMIENNOŚĆ: Tylko kompletu.

DOSTEPNOŚĆ CZĘŚCI ZAMIENNYCH: Wszystkie części z przed modyfikacji będą nadal dostępne z wyjątkiem kompletnego uchwytu, który będzie dostępny do wyczerpania zapasu magazynowego.

DATA WPROWADZENIA ZMIAN: 01/12/11 od nr ser. 1771483700 (8460); 24/11/11 od nr ser. 1751478796 (8530); 01/12/11 od nr ser. 1761472608 (8550 BOSS)

GB

MODELS: 8460 - 8530 - 8550 BOSS brushcutters

SUBJECT: Grip, handle, earth wires

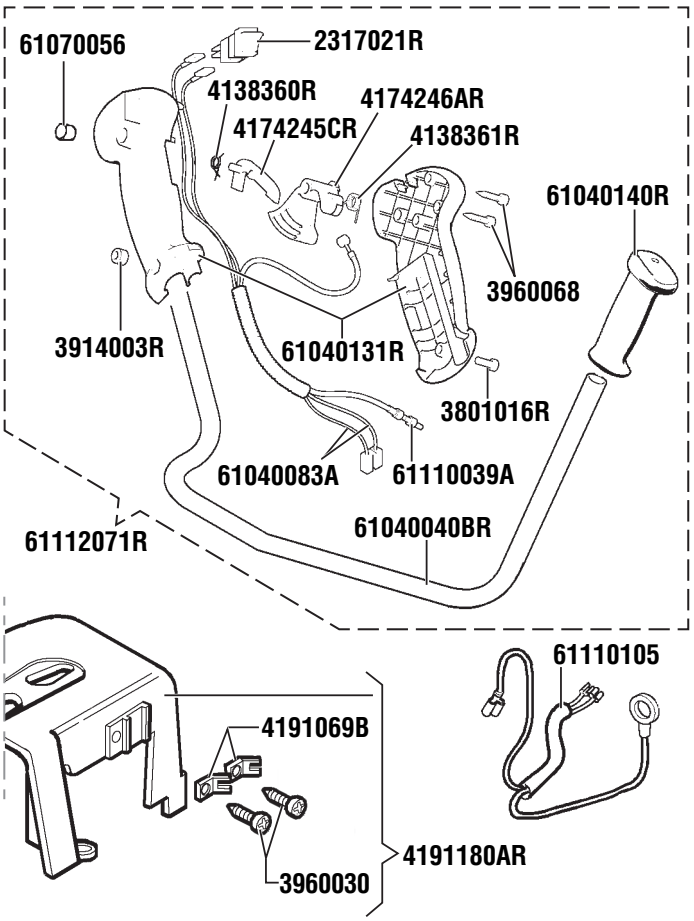
DESCRIPTION: Replaced the earth switch and modified the grip. For the correct placement for the new grip we have introduced two slots on the end of handlebar. Changed the earth cables (handle cable - engine cable) with the introduction of a new earth wiring system instead of the slide types. They will no longer fit over the earth plate, they are coupled together.

INTERCHANGEABILITY: Not single parts. Yes complete assy.

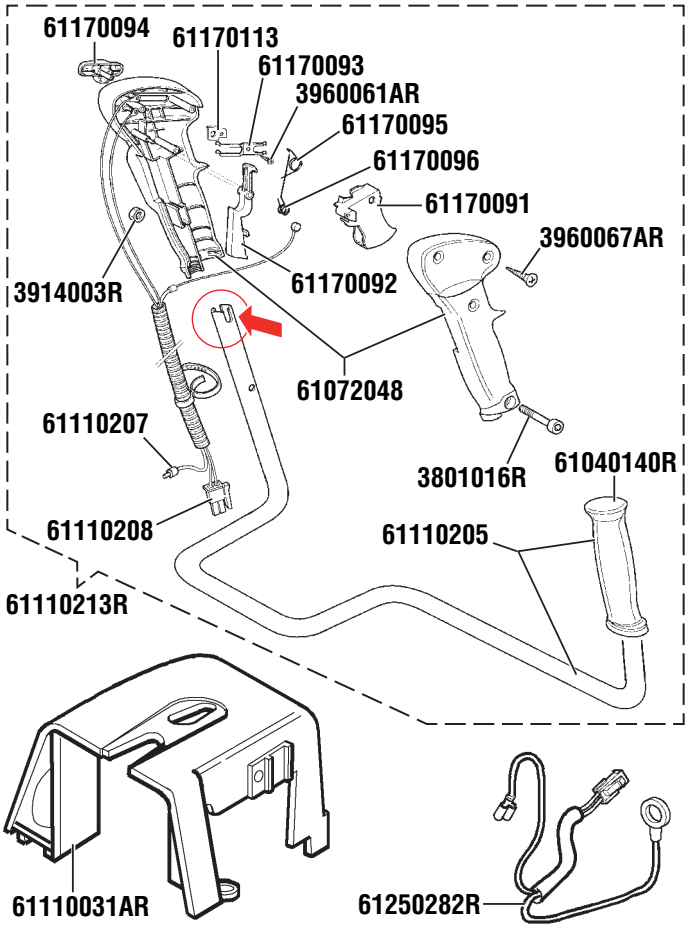
PARTS AVAILABILITY: All premodified parts will continue to be available except for the old complete handle that is supplied until final depletion of the stock.

CUT-IN DATE: 01/12/11, serial n° 1771483700 (8460); 24/11/11, serial n° 1751478796 (8530); 01/12/11, serial n° 1761482608 (8550 BOSS)

PREMODIFICA - OLD ASSY



POSTMODIFICA - NEW ASSY



efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	3
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	112
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	01-12

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3- ●	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-		

RUS

МОДЕЛИ: бензокосы 8460 - 8530 - 8550 BOSS

ПРЕДМЕТ: Ручка и электропровода

ОПИСАНИЕ: Изменен выключатель и форма ручки. Для правильной фиксации ручки на трубке рукоятки сделаны два паза. Провода объединены в один пучок.

ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМОСТЬ: Только весь набор в сборе.

НАЛИЧИЕ ЗАПЧАСТЕЙ: Старые запчасти доступны до конца склада.

ДАТА: 01/12/11, с серийного номера 1771483700 (8460), 24/11/11 с серийного номера 1751478796 (8530); с серийного номера 1761482608 (8550 BOSS)

GB

MODELS: 8460 - 8530 - 8550 BOSS brushcutters

SUBJECT: Grip, handle, earth wires

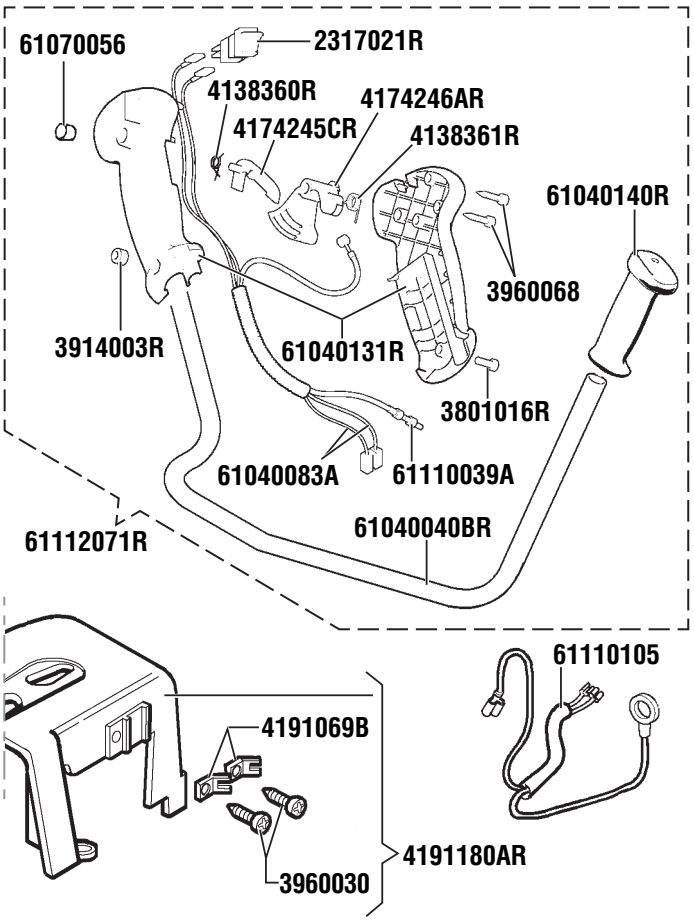
DESCRIPTION: Replaced the earth switch and modified the grip. For the correct placement for the new grip we have introduced two slots on the end of handlebar. Changed the earth cables (handle cable - engine cable) with the introduction of a new earth wiring system instead of the slide types. They will no longer fit over the earth plate, they are coupled together.

INTERCHANGEABILITY: Not single parts. Yes complete assy.

PARTS AVAILABILITY: All premodified parts will continue to be available except for the old complete handle that is supplied until final depletion of the stock.

CUT-IN DATE: 01/12/11, serial n° 1771483700 (8460); 24/11/11, serial n° 1751478796 (8530); 01/12/11, serial n° 1761482608 (8550 BOSS)

PREMODIFICA - OLD ASSY



POSTMODIFICA - NEW ASSY

